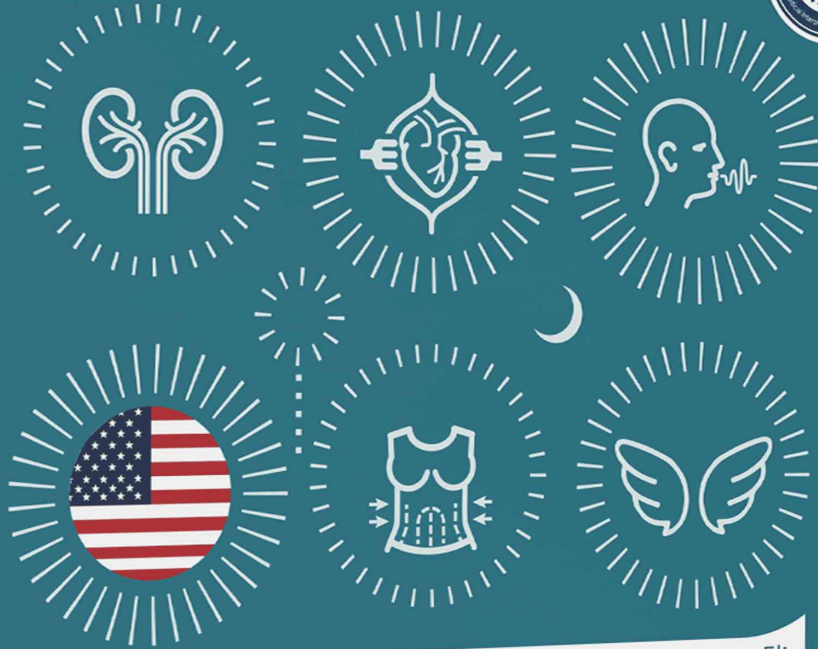




영어 병원 코디네이터 입문 클래스



해외/강남 병원 근무한 저자가 알려 주는 꿀팁!

영어 병원 코디네이터 입문 클래스





해외/강남 병원 근무한 저자가 알려 주는 꿀팁!

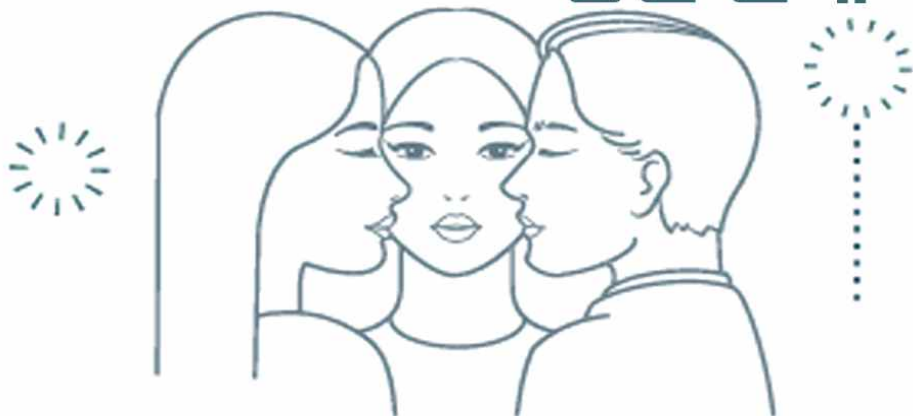
영어 병원 코디네이터 입문 클래스





허외/강남 병원 근무한 저자가 알려 주는 꿀팁!

영어 병원 코디네이터 입문 클래스



영어코디네이터 입문 클래스

발행일 2025.05.05
저자 박다연
발행처발행인 한국의료통역코디네이터
홈페이지 <https://komeco.co.kr>
ISBN 979-11-983013-5-2
정가 28,000

이 책에 담긴 내용과 그림의 무단 전재 및 복제 행위를 금합니다.



Chapter 1

의료통역을 위한 기초 영어

- (1) 전화응대
- (2) 접수안내

Chapter 2

진료 통역 (초급 시나리오)

- (1) 진료실 내 대화



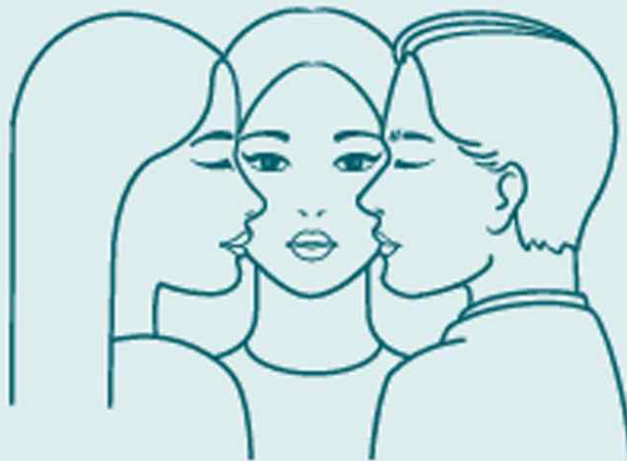
Chapter 3

의료기관에서 일할 때 꼭 필요한 필수 용어

- (1) 응급상황
- (2) 병원 시스템 안내
- (3) 퇴원



의료 통역을 위한 기초 영어



Chapter 1

의료통역을 위한 기초 영어

(1) 전화 응대

① 날짜

| sunday | monday | tuesday | wednes day | thursday | friday | saturday |
|-----------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| | | | | 1 first | 2 second | 3 third |
| 4 fourth | 5 fifth | 6 sixth | 7 seventh | 8 eighth | 9 ninth | 10 tenth |
| 11 eleventh | 12 twelfth | 13 thirteenth | 14 fourteenth | 15 fifteenth | 16 sixteenth | 17 seventeenth |
| 18 eighteenth | 19 nineteenth | 20 twentieth | 21 twenty first | 22 twenty second | 23 twenty third | 24 twenty fourth |
| 25 twenty fifth | 26 twenty sixth | 27 twenty seventh | 28 twenty eighth | 29 twenty ninth | 30 thirtieth | 31 thirty first |

② 시간 : 시간은 숫자만 읽어주는 것이 제일 정확하다.

2:15 two fifteen

3:30 three thirty

4:45 four forty five

9:00 nine a.m.

9:00 nine p.m.

1:03 one of O three

(01분부터 09분까지 숫자 0은 알파벳 “O”로 발음한다.)

③ 돈

| | |
|-----------|--|
| 100 | one hundred |
| 110 | one hundred and ten |
| 500 | five hundred |
| 900 | nine hundred |
| 1,000 | one thousand |
| 2,500 | two thousand and five hundred |
| 9,900 | nine thousand and nine hundred |
| | ninety nine hundred |
| 10,000 | ten thousand |
| 25,000 | twenty five thousand |
| 99,999 | ninety nine thousand nine hundred and ninety nine |
| 100,000 | one hundred thousand |
| 150,000 | one hundred fifty thousand |
| 999,999 | nine hundred ninety nine thousand nine hundred and ninety nine |
| 1,000,000 | one million |
| 2,500,000 | two million five hundred thousand/2.5(two point five) million |

| | |
|-------------|---------------------|
| 10,000,000 | ten million |
| 15,000,000 | fifteen million |
| 50,000,000 | fifty million |
| 100,000,000 | one hundred million |

④ 전화응대

office hour

1. 상황 | Situation

Receptionist : 코메코 병원입니다. 무엇을 도와드릴까요?

Patient : 네, 응급실 전화번호가 어떻게 되죠?

Receptionist: 네, 02-523-8467입니다. 제가 바로 연결해드리겠습니다.

Patient : 감사합니다. 그런데, 병원 진료시간이 어떻게 되나요?

Receptionist : 진료시간은 오전 9시부터 오후 5시까지입니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Receptionist: Komeco Hospital is This.

Receptionist: help you I can How?

Patient: room? emergency the for number phone the what's Yes,

Receptionist: 02-523-8467 it's, Sure.

Receptionist: connect right you I'll away.

Patient: you Thank.

Patient: your office hours? what are By the way,

Receptionist: from 9 a.m. to 5 p.m. Our office hours are.

3. 전체 대화문 | Full Script

Receptionist: This is 00 Hospital. How can I help you?

Patient: Yes, what's the phone number for the emergency room?

Receptionist: Sure, it's 02-523-8467. I'll connect you right away.

Patient: Thank you. By the way, what are your office hours?

Receptionist: Our office hours are from 9 a.m. to 5 p.m.

진료 예약 1

1. 상황 | Situation

Doctor's Assistant : 안녕하세요. 00병원입니다. 어떻게 도와드릴까요?

Patient : 닥터 Lee를 만나기 위한 예약을 잡고 싶습니다.

Doctor's Assistant : 예약하시는 것이 이번이 처음이신가요?

Patient : 아니요. 작년에 상담을 한 적이 있습니다.

Doctor's Assistant : 알겠습니다. 성함이 어떻게 되시죠?

Patient : 마리아입니다.

Doctor's Assistant : 감사합니다. 마리아님. 기록을 확인해 볼게요. 네 차트 확인했습니다. 무슨 상담 원하실까요?

Patient : 요즘 몸이 많이 좋지 않아요.

Doctor's Assistant : 급한 응급치료가 필요하세요?

Patient : 아니요 꼭 그런 것은 아니지만 의사 선생님을 곧 뵙고 싶어요.

Doctor's Assistant : 물론이죠. 다음 주 화요일 어떠세요? 아침 11시에 빈자리가 있습니다.

Patient : 제가 11시에는 일을 할 것 같아요. 세시 이후 다른 때는 없나요?

Doctor's Assistant : 확인해 볼게요. 화요일 아니지만 다음 주 수요일 세시에 비어 있어요. 그때 오시겠어요?

Patient : 알겠습니다. 도와주셔서 감사합니다.

Doctor's Assistant : 천만에요. 다음 주에 뵙겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor's Assistant: OO Hospital. Hello, is This. help How can you I?

Patient: make appointment Lee. an Dr. with to like I'd

Doctor's Assistant: making Is appointment? an this first your time

Patient: saw doctor last I year. the

Doctor's Assistant: name please. I May your have,

Patient: Maria name is My.

Doctor's Assistant: Maria, check your Thank you, record. Let me
your found I chart. Yes,

to about talk What doctor you the like would?

Patient: feeling haven't well been lately. I

Doctor's Assistant: emergency need care? you Do
Patient: soon. see exactly, to the Not but I'd like doctor
Doctor's Assistant: Tuesday? How about Of course, next at an
opening 11 a.m. there's
Patient: 11. working I'll think Do be at I you have after 3 p.m.
anything?
Doctor's Assistant: Let me opening Wednesday next Not Tuesday,
check. but 3 at p.m. we have an
that Would work?
Patient: your help. Thank you for That's fine.
Doctor's Assistant: welcome. You're week. next See you

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor's Assistant: Hello. This is 00 Hospital. How can I help you?
Patient: I'd like to make an appointment with Dr. Lee.
Doctor's Assistant: Is this your first time making an appointment?
Patient: No. I saw the doctor last year.
Doctor's Assistant: I see. May I have your name, please?
Patient: My name is Maria.
Doctor's Assistant: Thank you, Maria. Let me check your record. Yes,
I found your chart.
What would you like to talk to the doctor about?
Patient: I haven't been feeling well lately.
Doctor's Assistant: Do you need emergency care?
Patient: Not exactly, but I'd like to see the doctor soon.

Doctor's Assistant: Of course. How about next Tuesday? There's an opening at 11 a.m.

Patient: I think I'll be working at 11. Do you have anything after 3 p.m.?

Doctor's Assistant: Let me check. Not Tuesday, but we have an opening next Wednesday at 3 p.m. Would that work?

Patient: That's fine. Thank you for your help.

Doctor's Assistant: You're welcome. See you next week.

진료 예약 2

1. 상황 | Situation

Doctor's Assistant : 안녕하세요. 무엇을 도와드릴까요?

Patient : 닥터 박과 예약을 잡고 싶어요.

Doctor's Assistant : 상담인가요? 재진인가요?

Patient : 매년 하는 검진이 필요하고 복통이 있어요. 너무 심해요.

Doctor's Assistant : 월요일 혹은 화요일 시간 되세요?

Patient : 화요일 오후에 시간이 됩니다.

Doctor's Assistant : 네, 다음 주 화요일 오후 3시로 잡아드릴게요.

Patient : 좋습니다. 감사합니다.

Doctor's Assistant : 천만에요. 그때 뵙겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor's Assistant: can How you? help I

Patient: Park. make I'd Dr. appointment an with like to

Doctor's Assistant: consultation a it follow-up? a Is or

Patient: check-up, pain. annual my severe. I have need It's and stomach very

Doctor's Assistant: on or Tuesday? available you Monday Are

Patient: available Tuesday I'm afternoon.

Doctor's Assistant: Alright, next I'll schedule 3 you Tuesday at for p.m.

Patient: That you. works. Thank

Doctor's Assistant: then. see welcome. You're you

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor's Assistant: Hello. How can I help you?

Patient: I'd like to make an appointment with Dr. Park.

Doctor's Assistant: Is it a consultation or a follow-up?

Patient: I need my annual check-up, and I have stomach pain. It's very severe.

Doctor's Assistant: Are you available on Monday or Tuesday?

Patient: I'm available Tuesday afternoon.

Doctor's Assistant: Alright, I'll schedule you for next Tuesday at 3 p.m.

Patient: That works. Thank you.

Doctor's Assistant: You're welcome. See you then.

(2) 접수 안내

① 길

위치 1

1. 상황 | Situation

R: 여기서 나가시면 약국은 바로 반대편에 있습니다.

저 문을 통해서 들어가셔서 처방전을 카운터 뒤에 있는 여자분에게 드리세요.

P: 그럼 여기서 나가서 밖이란 말씀이시죠?

R: 네, 병원 건물 바로 맞은편입니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Receptionist: here pharmacy from right out across you go If street.
the is the

Receptionist: give door your prescription counter. Go and to that the
lady the through behind

Patient: outside mean I So go do here? from you

Receptionist: across building. hospital directly from it's Yes, the

3. 전체 대화문 | Full Script

Receptionist: If you go out from here, the pharmacy is right across the street.

Receptionist: Go through that door and give your prescription to the lady behind the counter.

Patient: So you mean I go outside from here?

Receptionist: Yes, it's directly across from the hospital building.

위치 2

1. 상황 | Situation

P: 피부과가 어디죠?

R: 네, 이 복도 끝에서 엘리베이터를 타셔서 3층으로 가세요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Patient: dermatology clinic? the is Where

Receptionist: the floor. go this to end hallway elevator of third at the Take and the

3. 전체 대화문 | Full Script

Patient: Where is the dermatology clinic?

Receptionist: Sure. Take the elevator at the end of this hallway and go to the third floor.

위치 3

1. 상황 | Situation

R: 00병원에 전화 주셔서 감사합니다. 무엇을 도와드릴까요?

P: 네. 공항에서 거기까지 어떻게 가죠?

R: 지하철 2호선을 타실 수 있고요. 강남역에서 내리셔서 10번 출구를 이용하세요.

출구에서 나오시면 좌회전 하셔서 100미터 정도 걸어가시면 병원은 오른쪽에 있을 거예요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Receptionist: Hospital. I you? for can calling 00 help Thank How

Patient: get the I there airport? from can How

Receptionist: 2. line subway take can You

Station Gangnam at off Exit and use Get 10.

Receptionist: the turn walk When left of about out exit you come and meters. right on be The hospital will your 100

3. 전체 대화문 | Full Script

Receptionist: Thank you for calling 00 Hospital. How can I help you?

Patient: Yes. How can I get there from the airport?

Receptionist: You can take subway line 2. Get off at Gangnam Station and use Exit 10.

Receptionist: When you come out of the exit, turn left and walk about 100 meters. The hospital will be on your right.

② 접수

문진표 1

1. 상황 | Situation

R: 안녕하세요. 어떻게 도와드릴까요?

P: 닥터 Lee와 예약이 있습니다.

R: 마리아 여사님이세요?

P: 네, 그렇습니다. 10시에 예약이 있어요.

R: 알겠습니다. 이 서식을 작성해 주시겠어요?

P: (작성 후 묻는다) 이 서식 용도가 뭐죠?

R: 저희 정책에 대해 안내를 해드리는 개인동의서 서식입니다.

P: 그게 꼭 필요한가요?

R: 네, 그렇습니다. 그 서식에 서명도 좀 해주시겠어요?

P: 알겠어요. 여기 있습니다. 여기 제 보험회사 카드 있습니다.

R: 감사합니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Receptionist: help I How you? can

Patient: an Lee. I with Dr. appointment have

Receptionist: Mrs. Are Maria? you

Patient: at have I 10 o'clock. appointment an Yes, that's right. I

Receptionist: please form? this out you Could fill

Patient: form What this is for?

Receptionist: to of you our inform consent It's policies. a form

Patient: necessary? Is really it

Receptionist: please. is, sign Yes, it also you the Could form

Patient: insurance is. here my card. And it's Alright. Here here's

Receptionist: you. Thank

3. 전체 대화문 | Full Script

Receptionist: Hello. How can I help you?

Patient: I have an appointment with Dr. Lee.

Receptionist: Are you Mrs. Maria?

Patient: Yes, that's right. I have an appointment at 10 o'clock.

Receptionist: Alright. Could you please fill out this form?

Patient: What is this form for?

Receptionist: It's a consent form to inform you of our policies.

Patient: Is it really necessary?

Receptionist: Yes, it is. Could you also sign the form, please?

Patient: Alright. Here it is. And here's my insurance card.

Receptionist: Thank you.

문진표 2

1. 상황 | Situation

R: 김선생님 맞으시죠?

P: 네 맞습니다.

R: 음, 무슨 일이 있으셨죠?

P: 사다리 위에서 일하고 있었어요. 비가 많이 오고 있었는데 미끄러져서 넘어졌어요.

R: 머리를 부딪치셨나요?

P: 네, 별이 보였고 아팠어요. 지금은 괜찮아요.

R: 알겠습니다. 세부사항을 적으면서 이 서식을 작성할게요. 이름이 어떻게 되세요?

P: 김스미스입니다.

R: 철자를 불러주시겠어요?

P: S M I T H. K I M

R: 생년월일은요?

P: 1992년 10월 31일입니다.

R: 보호자 연락처는 어떻게 되세요?

P: 010-1234-5678, 제 여동생 메리 킴입니다.

R: 흡연하세요?

P: 네. 하루에 몇 개 피세요?

P: 한 갑 정도요. 하루에 20개요.

R: 음주 하시나요?

P: 아니요.

R: 밤에 몇 시간 주무세요?

P: 6시간 정도요.

R: 규칙적으로 운동하세요?

P: 네, 매일 한 시간 호수 주변을 산책합니다.

R: 복용 중인 약 있으신가요?

P: 네, 감기약을 먹고 있어요.

R: 알레르기 있나요?

P: 땅콩 알레르기 있습니다.

R: 가족 중 정신질환이나 다른 병력 있으신가요?

P: 아니요.

R: 당뇨나 에이즈 해당하시나요?

P: 아버지가 당뇨입니다. 에이즈는 없습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Receptionist: Kim? Mr. you Are

Patient: am. Yes, I

Receptionist: happened? So, what

Patient: heavily. was ladder. working a I on It raining and and slipped fell I

Receptionist: head? Did your you hit

Patient: okay I'm hurt. it and stars saw I Yes, now.

Receptionist: name? your's What

Patient: Smith. name Kim My is

Receptionist: me? for spell that you Could

Patient: M I T H. K I S

Receptionist: birth? date of your What's

Patient: 1992. October 31st,

Receptionist: contact? emergency have an you Do

Patient: Kim. younger Mary sister, 010-1234-5678, my

Receptionist: smoke? you Do

Patient: Yes.

Receptionist: smoke do many a How you day?

Patient: pack. a About

Receptionist: cigarettes? How many

Patient: day. Twenty a

Receptionist: alcohol? drink you Do

Patient: No.

Receptionist: sleep you do hours How night? at usually many

Patient: 6 Around hours.

Receptionist: regularly? exercise you Do

Patient: walk the every I take a lake one-hour day. around Yes,

Receptionist: medication? taking you any Are

Patient: cold I'm medicine. taking Yes,

Receptionist: any you have Do allergies?

Patient: allergy. peanut a have I

Receptionist: history your family? of in conditions illness Any or mental

Patient: No.

Receptionist: HIV/AIDS? or you diabetes have Do

Patient: father My has diabetes. HIV/AIDS. don't have I

3. 전체 대화문 | Full Script

Receptionist: Are you Mr. Kim?

Patient: Yes, I am.

Receptionist: So, what happened?

Patient: I was working on a ladder. It was raining heavily and I slipped and fell.

Receptionist: Did you hit your head?

Patient: Yes, I saw stars and it hurt. I'm okay now.

Receptionist: Alright. I'll write down the details and fill out this form. What's your name?

Patient: My name is Kim Smith.

Receptionist: Could you spell that for me?

Patient: S M I T H. K I M

Receptionist: What's your date of birth?

Patient: October 31st, 1992.

Receptionist: Do you have an emergency contact?

Patient: 010-1234-5678, my younger sister, Mary Kim.

Receptionist: Do you smoke?

Patient: Yes.

Receptionist: How many do you smoke a day?

Patient: About a pack.

Receptionist: How many cigarettes?

Patient: Twenty a day.

Receptionist: Do you drink alcohol?

Patient: No.

Receptionist: How many hours do you usually sleep at night?

Patient: Around 6 hours.

Receptionist: Do you exercise regularly?

Patient: Yes, I take a one-hour walk around the lake every day.

Receptionist: Are you taking any medication?

Patient: Yes, I'm taking cold medicine.

Receptionist: Do you have any allergies?

Patient: I have a peanut allergy.

Receptionist: Any history of mental illness or other conditions in your family?

Patient: No.

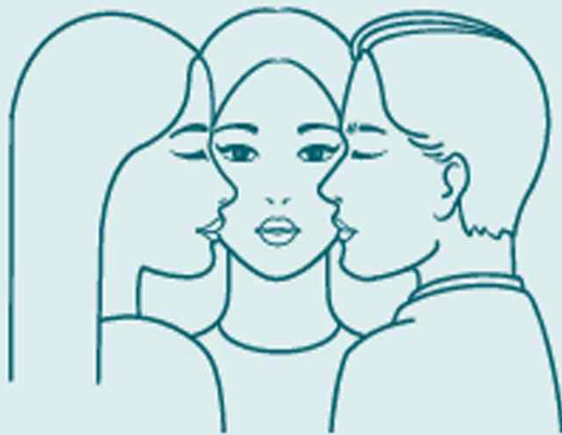
Receptionist: Do you have diabetes or HIV/AIDS?

Patient: My father has diabetes. I don't have HIV/AIDS.

Chapter

2

진료 통역 (초급 시나리오)



Chapter2. 진료통역(초급 시나리오)

통증 2

(1) 진료실 내 대화

① 통증

통증 1

| | |
|------------------|--|
| getting better | 더 나아지는 |
| mild | 심하지 않은, 가벼운 |
| occasional | 이따금씩의 |
| staying the same | 계속 그대로인 |
| constant | 지속적인 |
| getting worse | 더 악화되는 |
| dull ache | 둔하게 느껴지는 통증 |
| throbbing pain | 욱신거리는 통증 |
| cramping pain | 경련통 |
| burning pain | 화끈거리는 듯한 통증 |
| stabbing pain | 찌르는 듯한 통증 (칼로 찌르는 듯한 통증) |
| stinging pain | 따갑고 불쾌한 통증 (바늘에 찔린 느낌) |
| gnawing pain | 안에서 계속 물어뜯거나 조이는 듯한 통증 (소화불량, 위염, 만성통증 등에 자주 사용됨) |
| severe | 극심한 |
| unbearable | 참을 수 없는 |
| sharp pain | 날카로운/심한 통증 |

1. 상황 | Situation

P: 머리에 욱신욱신 거리는 통증이 있어요. 약이 듣지 않는 듯 해요.

D: 이 통증이 얼마나 계속되었나요?

P: 이틀 정도로 생각됩니다.

D: 통증이 악화되었나요?

P: 그런 것 같아요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Patient: throbbing pain my a I work. doesn't The head. in seem have
medicine to

Doctor: long lasted? has How pain this

Patient: about days. For two

Doctor: worse? pain Has the gotten

Patient: so. I think

3. 전체 대화문 | Full Script

Patient: I have a throbbing pain in my head. The medicine doesn't
seem to work.

Doctor: How long has this pain lasted?

Patient: For about two days.

Doctor: Has the pain gotten worse?

Patient: I think so.

통증 3

1. 상황 | Situation

D: 오늘 어떠세요?

P: 목 주변에 통증이 있어요. 느낌이 좋지 않아요.

D: 어떤 종류의 통증이죠?

P: 따끔따끔한 종류의 통증인 듯 해요. 통증이 쉽게 가시질 않네요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: today? are How you feeling

Patient: neck. good. my feel around It pain doesn't have I some

Doctor: kind What it? of pain is

Patient: go like away pain. stinging doesn't a easily. kind It feels of

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: How are you feeling today?

Patient: I have some pain around my neck. It doesn't feel good.

Doctor: What kind of pain is it?

Patient: It feels like a stinging kind of pain. It doesn't go away easily.

통증 4

1. 상황 | Situation

D: 오늘 통증은 어떠세요?

P: 더 나아지고 있어요. 고마워요. 그런데 배에 약간 통증이 여전하네요. 지난 주보다는 통증이 덜해요.

D: 이런 종류의 통증은 얼마나 자주 느끼세요?

P: 이따금씩요. 있다가 없다가 해요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: the today? How pain is

Patient: abdomen. last still painful have my It's week. in I But better. some than Thanks. getting less

Doctor: pain? often of kind you How this do feel

Patient: and From time goes. It comes time. to

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: How is the pain today?

Patient: It's getting better. Thanks. But I still have some pain in my abdomen. It's less painful than last week.

Doctor: How often do you feel this kind of pain?

Patient: From time to time. It comes and goes.

통증 5

1. 상황 | Situation

D: 지금 어떤 것들이 불편하세요?

P: 통증이 있어요.

D: 통증이 정확히 어디에 있는지 말해주세요.

P: 오른쪽 심장이에요.

D: 언제 시작되었는지 기억나세요?

P: 두 시간 전에 시작되었어요.

D: 갑자기 그런가요? 점차적으로 시작된 건가요?

P: 갑자기 그랬어요.

D: 통증이 시작되었을 때 무엇을 하고 계셨죠?

P: 두 시간 전에 아침 식사 중이었어요.

D: 통증이 계속 있나요? 아니면 간헐적인가요?

P: 있었다 없었다 해요.

D: 통증은 어떤 종류인가요? 찌르는 듯한 통증? 압박이 심한 통증인가요?

P: 압박이 심한 통증이에요.

D: 통증을 악화시키는 요인이 있나요? 기침이나 자세 변화 같은 것들요.

P: 움직이거나 깊게 숨을 들이마시면 더 심해져요.

D: 반대로 통증을 완화시키는 요인이 있나요?

P: 잘 모르겠어요.

D: 다른 증상들이 있나요? 숨이 참? 기침? 현기증? 열? 오한? 콧물? 식은 땀? 메스꺼움? 구토? 설사? 변비?

P: 특별히 없는 것 같아요.

D: 과거에 질병이 있으셨나요?

P: 아니요.

D: 최근 수술을 받으신 적 있나요?

P: 없어요.

D: 약 복용 중이신 게 있나요?

P: 네, 당뇨약을 복용 중이에요.

D: 가족 중 같은 증상을 겪는 분이 있나요?

P: 네.

D: 제가 더 알아야 할 사항이 있을까요?

P: 아니요, 그 정도예요.

D: 검사를 진행하겠습니다. 괜찮으신가요?

P: 네, 좋아요.

D: 제가 본 바로는 폐색전증일 가능성이 큼니다. 다른 가능성으로 폐렴이나 기흉도 있습니다. 정확한 진단을 위해 심전도, 흉부 X-ray, 혈액검사가 필요합니다.

P: 지금 당장 진통제를 주실 수 있나요?

D: 통증이 크신 건 이해합니다. 그러나 지금 약을 드리면 정확한 진단에 방해가 될 수 있습니다. 검사는 몇 분밖에 안 걸리니 조금만 참아주세요.

P: 알겠습니다.

D: 네, 바로 검사를 진행하죠. 결과가 나오면 알려드리겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: symptoms What now? are you right experiencing

Patient: pain. I have

Doctor: Where pain? the exactly is

Patient: chest. my of side right the On

Doctor: it? did When start

Patient: ago. two About hours

Doctor: come gradually? suddenly Did it on or

Patient: Suddenly.

Doctor: doing the What you were pain? when started

Patient: breakfast. I having was

Doctor: pain Is or it go? and constant does come

Patient: goes. and It comes

Doctor: of kind pain? it is What

Patient: pain. pressing intense like feels It

Doctor: worse? make it anything Does

Patient: breath. move or deeply Yes, I take when a

Doctor: it? make better anything Does

Patient: sure. not I'm

Doctor: like dizziness, fever? symptoms other Any breath, or of shortness

Patient: so. think don't I

Doctor: history illnesses? Any past

Patient: No.

Doctor: surgeries? Any recent

Patient: No.

Doctor: medications? taking you any Are

Patient: medication. I diabetes Yes, take

Doctor: family? your in symptoms same the with else anyone Is

Patient: Yes.

Doctor: with some I proceed tests? Can

Patient: Sure.

Doctor: pulmonary be could embolism. this possibilities it Other a
include from pneumonia what see, Based I or

Doctor: tests. blood and X-ray, chest ECG, an do We'll

Patient: the Can pain now? for give something you me

Doctor: correct affect our to a ability interfere might medication
Giving diagnosis. accurate

Doctor: a tests minutes. few only take Please hang in The there. will

Doctor: questions? other Any

Patient: No.

Doctor: results. test have soon as the as we Alright, I'll update you

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: What symptoms are you experiencing right now?

Patient: I have pain.

Doctor: Where exactly is the pain?

Patient: On the right side of my chest.

Doctor: When did it start?

Patient: About two hours ago.

Doctor: Did it come on suddenly or gradually?

Patient: Suddenly.

Doctor: What were you doing when the pain started?

Patient: I was having breakfast two hours ago.

Doctor: Is the pain constant or does it come and go?

Patient: It comes and goes.

Doctor: What kind of pain is it? Sharp or pressing?

Patient: Pressing.

Doctor: Does anything make it worse? Coughing, moving, changing positions?

Patient: It gets worse when I move or take a deep breath.

Doctor: Does anything make it better?

Patient: I'm not sure.

Doctor: Any other symptoms? Shortness of breath, dizziness, fever, chills, runny nose, sweating, nausea, vomiting, diarrhea, constipation?

Patient: I don't think so.

Doctor: Any past illnesses?

Patient: No.

Doctor: Any recent surgeries?

Patient: No.

Doctor: Are you taking any medications?

Patient: Yes, I take diabetes medication.

Doctor: Is there anyone in your family with the same symptoms?

Patient: Yes.

Doctor: Is there anything else I should know?

Patient: No, that's all.

Doctor: Okay, let's run some tests. Is that alright?

Patient: Yes, that's fine.

Doctor: Based on what I see, the most likely cause of your symptoms is something called a pulmonary embolism. Other possibilities include pneumonia or a pneumothorax. We'll do an ECG, chest X-ray, and blood tests for a clearer diagnosis.

Patient: Can you give me something for the pain now?

Doctor: I understand the pain is significant, but giving you pain medication now could interfere with an accurate diagnosis. The tests will only take a few minutes. Please hang in there.

Doctor: Any other questions?

Patient: No.

Doctor: Alright, let's begin the tests. I'll update you as soon as we have the results.

② 진료

검진 1

1. 상황 | Situation

D: 안녕하세요. 어디가 불편해서 오셨나요?

P: 오늘 아침부터 속이 메스껍고 조금 토했어요.

D: 몇 번이나 토하셨어요? 양은 얼마나 되었나요?

P: 오늘 2번 정도 구토했고 속은 계속 미숙거려요. 식사를 잘 못해서 구토 양은 많지 않아요.

D: 기존에 진단받은 질병이나 복용 중인 약이 있나요?

P: 아니요. 없습니다.

D: 구토에 피가 섞였거나 녹색이나 진한 노란빛이 있진 않았나요?

P: 네 구토 물에 약간의 음식물 정도만 있었습니다.

D: 배가 아프진 않으신가요?

P: 배가 많이 아픈 건 아닌데 소화가 잘 안되는 것 같아요.

D: 그 밖에 다른 증세는 없으신가요?

P: 있어요. 피부가 전에 비해 조금 노랗게 변한 것 같아요. 그리고 매우 피곤하고 식욕이 떨어진 지 1주일 정도 된 것 같아요.

D: 대변이나 소변이 전과 다른가요?

P: 네 최근 소변이 전에 비해 점점 진해졌고, 대변색은 갈색이었는데 점점 회색빛이 나는 것 같아요.

D: 최근에 여행을 다녀오신 적이 있나요?

P: 네 3주 전에 가족들과 동남아 여행을 다녀왔어요.

D: 네, 몇 가지 검사를 하겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: you today? brings What in Hello.

Patient: little. since I morning a threw nauseous I've feeling and up this been

Doctor: vomited? it How was many have How times you much

Patient: I a still eaten wasn't feel so two today. I lot. nauseous.

vomited much, haven't times about there

Doctor: diagnosed taking you or conditions any with medications?
been Have any

Patient: not. No, I'm

Doctor: yellow vomit? green blood it Was the was or there in any
or dark

Patient: food. just No, bit a of

Doctor: stomach? hurt Does your

Patient: indigestion. Not having but think much, I I'm

Doctor: symptoms? Any other

Patient: appetite. tired lost bit more week. I've a for than before.
yellow skin looks been My very and

Doctor: stool urine recently? Has changed or your

Patient: my urine gotten stool Yes. grayish. darker, turning has and
is

Doctor: traveled Have recently? you

Patient: family. I Southeast with Yes. weeks 3 went Asia ago my to

Doctor: tests. need run Alright, some to we'll

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: Hello. What brings you in today?

Patient: I've been feeling nauseous since this morning and I threw
up a little.

Doctor: How many times have you vomited? How much was it?

Patient: I vomited about two times today. I still feel nauseous. I

haven't eaten much, so there wasn't a lot.

Doctor: Have you been diagnosed with any conditions or are you taking any medications?

Patient: No, I'm not.

Doctor: Was there any blood or was it green or dark yellow in the vomit?

Patient: No, just a bit of food.

Doctor: Does your stomach hurt?

Patient: Not much, but I think I'm having indigestion.

Doctor: Any other symptoms?

Patient: Yes. My skin looks a bit more yellow than before. I've been very tired and lost my appetite for about a week.

Doctor: Has your urine or stool changed recently?

Patient: Yes. My urine has gotten darker, and my stool is turning grayish.

Doctor: Have you traveled recently?

Patient: Yes. I went to Southeast Asia 3 weeks ago with my family.

Doctor: Alright, we'll need to run some tests.

검진 2

1. 상황 | Situation

D: 설사가 있다고 하셨는데 자세히 말씀해 주시겠어요?

P: 네. 어제 상한 음식을 먹었는지 새벽부터 설사를 심하게 하고 있어요.

D: 오늘 몇 번이나 설사를 했나요?

P: 새벽부터 지금까지 세 번 했어요.

D: 설사 양은 어떤가요?

P: 처음에는 양이 많았는데 점점 줄고 있어요.

D: 변이 물처럼 나오나요?

P: 완전히 물과 같지는 않지만 묽은 변이에요.

D: 그 밖에 다른 증세는 없나요?

P: 네 있어요. 속이 메스껍고 배에 가스가 많이 차서 방귀가 자주 나와요.

D: 그리고 또 다른 증세는요?

P: 설사를 자주 해서 그런지 갈증이 나고 약간 어지러운 것 같아요.

D: 네, 많이 힘드시겠네요. 열은 있었나요?

P: 재보진 않았지만 약간 춥고 이마가 따뜻한 것 같아요.

D: 네, 그럼 먼저 입안을 한번 살펴볼까요? “아” 하고 입을 벌려보시겠어요?

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: more it? tell have Could diarrhea. you you said about me
You

Patient: something since diarrhea ate severe bad. morning. I've I and
early think had I up threw

Doctor: diarrhea? today How had have times many you

Patient: three I've since morning. had times it this

Doctor: Was amount large? the

Patient: less. it's now but first, At was it getting

Doctor: stool watery? the Is

Patient: loose. quite it's but completely, Not

Doctor: symptoms? Any other

Patient: keep nauseous I I and gas. have passing a feel lot of Yes,

Doctor: else? Anything

Patient: dizzy, and thirsty feel I probably diarrhea. the from a bit I

Doctor: fever? Did you have a

Patient: feels cold check, but forehead my I didn't and warm. a bit I
feel

Doctor: mouth your look take Could Ah? open and a at say me let

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: You said you have diarrhea. Could you tell me more about it?

Patient: Yes. I think I ate something bad, and I've had severe diarrhea since early morning.

Doctor: How many times have you had diarrhea today?

Patient: I've had it three times since this morning.

Doctor: Was the amount large?

Patient: It was a lot at first, but now it's getting less.

Doctor: Is the stool watery?

Patient: Not completely, but it's quite loose.

Doctor: Any other symptoms?

Patient: Yes. I feel nauseous and I have a lot of gas. I keep passing gas.

Doctor: Anything else?

Patient: I feel thirsty and a bit dizzy, probably because of the diarrhea.

Doctor: That sounds tough. Did you have a fever?

Patient: I didn't check, but I feel a bit cold and my forehead feels warm.

Doctor: Okay, let me take a look at your mouth. Could you open your mouth and say "Ah"?

검진 3

1. 상황 | Situation

D: 안녕하세요. 무슨 문제이신가요?

P: 배가 아파요.

D: 어떻게 아프세요?

P: 통증이 강하고요. 속쓰림도 있어요.

D: 언제부터 그랬나요?

P: 2개월 정도요. 통증이 가시지 않아요. 식사 후에 배가 아프고요.

D: 지난 2개월 안에 부담되는 음식, 매운 음식, 혹은 다른 음식을 드신 적 있나요?

P: 아니요.

D: 통증이 얼마나 심하세요? 1부터 10 사이의 강도라면요?

P: 5에서 6 사이예요.

D: 복부 어디가 아프세요? 손으로 가르켜보세요.

P: 바로 여기, 중간이 아파요.

D: 통증 외에 속쓰림도 있다고 하셨죠?

P: 네, 트름하면 신맛이 올라와요.

D: 낮과 저녁 중 언제 더 심하세요?

P: 둘 다예요. 낮에도 밤에도 신물이 올라와요.

D: 대변은 주기적으로 보세요? 변화는 없나요?

P: 변화는 없고 정상이에요.

D: 대변에 변화가 있나요?

P: 네, 약간 더 부드럽고 색은 초록빛이에요.

D: 메스껍거나 구토는요?

P: 아니요, 지금은 아니예요.

D: 오늘은 무엇을 드셨어요?

P: 토마토 파스타와 스테이크를 먹었어요.

D: 토마토는 괜찮으세요?

P: 네, 항상 잘 먹습니다.

D: 약 처방을 드릴게요. 더 낫지 않으면 내시경이 필요할 수도 있어요. 다른 질문 있나요?

P: 아니요. 감사합니다.

D: 네, 다음 주에 다시 뵈게요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: the be What seems Hello. problem? to

Patient: pain. stomach have I

Doctor: it? hurt How does

Patient: pain strong heartburn. I have and a

Doctor: it? When did start

Patient: away. go eat. doesn't months. usually For about pain I two happens after The it

Doctor: lately? eaten Have something any food or you spicy

Patient: haven't. I No,

Doctor: pain? rate scale would the 1 to On how of you 10,

Patient: or 5 6. Around

Doctor: area? the to Could that you point hurts

Patient: stomach. my in middle the Right of here,

Doctor: mentioned heartburn? You also

Patient: sour I burp, Yes, get taste. a when

Doctor: evening? day worse, or is it the When during

Patient: day Both. at night. happens It and

Doctor: movement? a often bowel you symptoms? this How since have any started do changes your

Patient: regular. It's No,

Doctor: stool? the Any in changes

Patient: softer. It's bit a

Doctor: greenish. more is color the And

Doctor: abdomen, right? your the of middle in pain The is

Patient: right. Yes, that's

Doctor: vomiting? nausea Any or

Patient: not No, the at moment.

Doctor: eat did you What today?

Patient: pasta steak. had Tomato I and

Doctor: usually Do bother tomatoes you?

Patient: a I've them without eaten always problem. No,

Doctor: prescribe endoscopy. medicine. we an don't may you
questions? better, some If need I'll Any get

Patient: thank No, you.

Doctor: care. Take week. next you see then, Alright

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: Hello. What seems to be the problem?

Patient: I have stomach pain.

Doctor: How does it hurt?

Patient: It's a strong pain and I have heartburn.

Doctor: When did it start?

Patient: For about two months. The pain doesn't go away. It usually
happens after I eat.

Doctor: Have you eaten any spicy food or something different lately?

Patient: No, I haven't.

Doctor: On a scale of 1 to 10, how would you rate the pain?

Patient: Around 5 or 6.

Doctor: Could you point to the area that hurts?

Patient: Right here, in the middle of my stomach.

Doctor: You also mentioned heartburn?

Patient: Yes, when I burp, I get a sour taste.

Doctor: When is it worse — during the day or in the evening?

Patient: Both. I feel it during the day and at night.

Doctor: How often do you have a bowel movement? Has that changed since your symptoms started?

Patient: No change. It's regular.

Doctor: Any changes in the stool?

Patient: It's a bit softer than usual.

Doctor: What about the color?

Patient: It's more greenish.

Doctor: The pain is in the middle of your abdomen, right?

Patient: Yes, that's right.

Doctor: Any nausea or vomiting?

Patient: Not at the moment.

Doctor: What did you eat today?

Patient: Tomato pasta and steak.

Doctor: Do tomatoes usually bother you?

Patient: No, I've always eaten them without a problem.

Doctor: Alright. I'll prescribe you some medicine. If things don't improve, we may need to do an endoscopy.

Doctor: Any other questions?

Patient: No, thank you.

Doctor: Alright then, see you next week. Take care.

검진 4

1. 상황 | Situation

D: 무슨 문제로 오셨나요?

P: 요즘 갑자기 체중이 줄어 걱정이 돼서 왔습니다.

D: 다이어트를 하고 계셨나요?

P: 아니요. 저는 기본적으로 잘 먹고 잘 자거든요.

D: 그러시군요. 체중이 몇 kg나 줄었나요?

P: 5kg 이상 줄어든 것 같아요.

D: 언제부터 그런 거죠?

P: 정확하진 않지만 한 달 정도 된 것 같아요.

D: 체중이 줄기 시작하면서 식욕이 변했나요?

P: 네, 전보다 입맛이 줄어든 것 같아요.

D: 원래 없던 변비나 설사가 생기지는 않았나요?

P: 요즘 변비가 조금씩 생기고 있는 것 같아요.

D: 변의 색깔이나 굵기는 어떤가요?

P: 색깔은 잘 모르겠고 점점 가늘어지는 것 같아요.

D: 그러시군요. 우선 변 검사를 해보겠습니다. 그리고 결과를 보고 대장 내시경 검사를 결정하겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: brings today? What you in

Patient: suddenly. because losing I'm here been weight I've

Doctor: diet? been a you Have on

Patient: eat No, well. usually I and sleep

Doctor: much weight How lost? you have

Patient: kilograms. I 5 think over lost I

Doctor: when? Since

Patient: month. For think, about I a

Doctor: appetite Has changed? your

Patient: feel as Yes, before. don't as I hungry

Doctor: lately? diarrhea or constipation had you any Have

Patient: constipated. a getting I've little been think I lately

Doctor: your stool? of color or shape the about What

Patient: it's color, but I'm getting about thinner. not sure the

Doctor: first. stool test a do Let's

Doctor: results, a colonoscopy. the we on consider Depending may

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: What brings you in today?

Patient: I'm here because I've been losing weight suddenly.

Doctor: Have you been on a diet?

Patient: No, I usually eat and sleep well.

Doctor: How much weight have you lost?

Patient: I think I lost over 5 kilograms.

Doctor: Since when?

Patient: For about a month, I think.

Doctor: Has your appetite changed?

Patient: Yes, I don't feel as hungry as before.

Doctor: Have you had constipation or diarrhea recently?

Patient: I think I've been getting a little constipated lately.

Doctor: What about the color or shape of your stool?

Patient: I'm not sure about the color, but it's getting thinner.

Doctor: I see. Let's do a stool test first. Depending on the results, we may consider a colonoscopy.

검진 5

1. 상황 | Situation

D: 안녕하세요. 00 환자분. 무슨 문제이신가요?

P: (기침을 하면서) 제가 일주일 동안 기침을 합니다. 특히 밤만 되면 기침이 심해지고요. 지금 가래는 없어요. 약국에서 기침약을 사서 먹었거든요. 그런데 밤엔 가래도 많습니다.

D: 기침 외에 다른 것 느껴지는 것은 없나요?

P: 기침 전에 목이 좀 아팠어요.

D: 알레르기는 있나요?

P: 아니요. 딱히 없어요.

D: 괜찮으시다면, 이 문제를 해결하기 위해 몇 가지 개인적인 질문을 드릴게요.

P: 네, 괜찮아요.

D: 무슨 일 하세요?

P: 저는 건설현장에서 일합니다. 이따금씩 과로하기도 합니다.

D: 음주와 흡연 하시나요?

P: 네, 두 가지 다 합니다. 일주일에 한두 번 술을 마시고요. 담배는 하루에 1-2개 정도 팝니다.

D: 네. 검사 진행해보겠습니다. 먼저 목을 좀 볼게요. 아— 해보세요. 이제 목 부위에 부은 곳이 있는지 보겠습니다. 폐 호흡 소리를 들어볼게요. 숨을 깊이 들이마시세요. 복부 검사하겠습니다. 여기 누워보세요. 다리와 팔 부위 검사해볼게요. 네, 다 되었습니다.

P: 무슨 문제가 있는 것인가요?

D: 기침을 야기했을 수도 있는 점이 몇 가지 있네요. 상기도 감염증이 가장 큰 가능성이고, 환자분 하시는 일 때문에 기침이 생겼을 수도 있습니다. 또 천식, 위산 역류, 다른 감염도 원인일 수 있어요. 더 정확한 진단을 위해 피 검사와 흉부 엑스레이를 진행하겠습니다. 당분간은 기침을 완화시켜줄 약을 드릴게요. 다른 궁금한 점 있으세요?

P: 지금은 없습니다. 감사합니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: problem? Mr. 00. the Hello, be What to seems

Patient: for medicine. phlegm I've cough week. don't phlegm right up do now it's night. at taken Coughing worse because I've but I cough I been a have gets I some at

Doctor: besides Any symptoms cough? the other

Patient: throat. sore a had I cough the before

Doctor: allergies? any you Do have

Patient: know of. I that Not

Doctor: personal questions? few Okay ask If to a is it I you

Patient: Sure.

Doctor: do What you work? for

Patient: site. construction a at I overwork. work sometimes I

Doctor: drink Do smoke? or you

Patient: a Yes, day. cigarettes smoke both. a I once or week and
twice drink 1-2

Doctor: the your say open begin Please mouth Ah. Let's examination.
and

Doctor: swollen. your throat. if check Let's listen your to I'll lungs.
breath. Take deep a

Doctor: abdomen. down. check Please your I'll legs arms and lie also
here. All done.

Patient: the What's problem?

Doctor: possibilities respiratory infection. cough. There causing are
upper few by an most the likely be could an to It related your
work. reflux, also asthma, or acid is infections possibilities. other

Doctor: chest more X-ray. a diagnosis. accurate blood for test and
We'll do

Doctor: medicine give I'll meantime. to you some relieve cough the

Doctor: questions? Any other

Patient: moment. Not the thank you. at

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: Hello, Mr. 00. What seems to be the problem?

Patient: (Coughing) I've been coughing for a week. It gets worse at
night. I don't have phlegm right now because I took some cough
medicine, but at night, I do cough up phlegm.

Doctor: Any other symptoms besides the cough?

Patient: I had a sore throat before the cough started.

Doctor: Do you have any allergies?

Patient: Not that I know of.

Doctor: If it's okay, I'd like to ask a few personal questions.

Patient: Sure.

Doctor: What do you do for work?

Patient: I work at a construction site. I sometimes overwork.

Doctor: Do you drink or smoke?

Patient: Yes, both. I drink once or twice a week and smoke 1-2 cigarettes a day.

Doctor: Alright. Let's begin the examination. Please open your mouth and say "Ah." Now I'll check for swelling in your throat. Let me listen to your lungs. Take a deep breath. I'll also check your abdomen. Please lie down here. Let me check your arms and legs. All done.

Patient: What's the problem?

Doctor: There are a few possibilities that may be causing the cough. The most likely cause is an upper respiratory infection. It could also be related to your work. Asthma, acid reflux, or other infections are also possible. We'll do a blood test and chest X-ray for a more accurate diagnosis. I'll give you some medicine to help relieve the cough in the meantime.

Doctor: Any other questions?

Patient: Not at the moment. Thank you.

검진 6

1. 상황 | Situation

P: 안녕하세요.

D: 네, 들어오세요. 어디가 아프신가요?

P: 관절이 좀 아픕니다. 특히 무릎이요.

D: 통증이 얼마나 되었나요?

P: 한두 달 전에 시작된 것 같아요. 최근에 더 심해지고 있어요.

D: 피로나 두통 같은 다른 문제들은 없으신가요?

P: 꼭 그런 것은 아니지만 좀 좋지 않았어요.

D: 네, 신체활동의 양을 파악해보겠습니다. 스포츠를 하시나요?

P: 네, 조금요. 일주일에 세 번 테니스를 치고 매 주말마다 골프를 치는 것을 좋아해요.

D: 네, 어디 봅시다. 통증이 어디 있는지 가리켜 보실래요?

P: 바로 여기가 아파요.

D: 일어서 보세요. 그리고 무릎에 체중을 싣어 보세요. 이 자세를 하면 통증은 어떤가요?

P: 아, 아파요.

D: 엑스레이 찍어보겠습니다.

[X-ray 촬영 후]

D: 무릎에 염증이 좀 있지만 부러진 곳은 없어요.

P: 아, 다행이군요.

D: 약을 처방해드릴게요. 약을 드시면 부기가 좀 가라앉을 거예요. 그리고 테

니스나 골프는 앞으로 2주 정도는 하지 않으시는 게 좋겠습니다.

P: 감사합니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Patient: Hello.

Doctor: it Where hurt? does come Hi, in.

Patient: knees. My hurt, joints especially my

Doctor: the When pain did start?

Patient: a ago. started two It month getting It's or worse.

Doctor: headache? Any fatigue symptoms like or other

Patient: great. exactly, haven't I but Not been very feeling

Doctor: you play Do any activity. check sports? Let's your physical

Patient: tennis Yes, golf play on I weekends. and a three play times
week

Doctor: it? point to Could where hurts you

Patient: right It here. hurts

Doctor: How stand knee. your Please weight does and on put up
feel? it

Patient: hurts. Oh, it

Doctor: X-ray. an get Let's

Doctor: inflammation After is broken. nothing knee, some your but
in there's

Patient: relief. a That's

Doctor: tennis swelling. medicine. with I'll golf some and the for
weeks. you Avoid two or prescribe next the help it will

Patient: you. Thank

3. 전체 대화문 | Full Script

Patient: Hello.

Doctor: Hi, come in. Where does it hurt?

Patient: My joints hurt, especially my knees.

Doctor: When did the pain start?

Patient: It started a month or two ago. It's been getting worse.

Doctor: Any other symptoms like fatigue or headache?

Patient: Not exactly, but I haven't been feeling great.

Doctor: Let's check your physical activity. Do you play any sports?

Patient: Yes, a little. I play tennis three times a week and golf on weekends.

Doctor: Okay. Could you point to where it hurts?

Patient: It hurts right here.

Doctor: Please stand up and put weight on your knee. How does it feel?

Patient: Oh, it hurts.

Doctor: Let's get an X-ray.

(After X-ray)

Doctor: There's some inflammation in your knee, but nothing is broken.

Patient: That's a relief.

Doctor: I'll prescribe some medicine. It should help with the swelling. And I recommend avoiding tennis or golf for about two weeks.

Patient: Thank you.

검진 7

1. 상황 | Situation

D: 언제 마지막으로 건강검진을 받으러 오셨었죠?

P: 3년 전에 받았습니다.

D: 그 외 다른 검사를 받아 보신 것 있으세요?

P: 음, 치과에서 엑스레이 몇 번 찍었어요.

D: 네. 종합적으로 볼 때 요즘 컨디션은 어떠세요?

P: 아주 좋아요. 불만족스러운 것들도 없고요.

D: 왼쪽 팔소매 좀 걷어 주시겠어요? 혈압 측정을 해볼게요.

P: 네.

D: 120에 80이네요. 좋습니다. 과체중으로 보이시지는 않고요. 주기적으로 운동하세요?

P: 아니요. 꼭 그렇진 않아요. 계단을 올라가면 숨이 찬 게 좀 가라앉을 때까지 시간이 걸려요.

D: 식단은 어떠세요?

P: 꽤 균형 잡힌 식사를 하는 것 같아요. 가끔 인스턴트 음식을 먹긴 하지만 전반적으로는 괜찮습니다.

D: 좋습니다. 이제 심장 박동을 들어봅시다.

P: 오, 차갑네요.

D: 걱정 마세요. 청진기일 뿐입니다. 숨을 깊이 들이마시고 멈추세요. 상의를 올리시고요.

좋습니다. 이제 목을 보겠습니다. 입을 크게 벌리고 아— 해보세요.

P: 아—

D: 좋아 보이네요. 마지막으로 혈액 검사를 진행하겠습니다. 이 종이를 간호사에게 가져다 드리면 안내해 줄 겁니다.

P: 감사합니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor: your last check-up? health was When

Patient: three About ago. years

Doctor: tests had any you done? other recently Have

Patient: X-rays. dental few I a had

Doctor: been overall? How you feeling have

Patient: great. feeling I've complaints. No been

Doctor: pressure. roll your sleeve. Please check Let's blood left up
your

Patient: Okay.

Doctor: overweight. over appear 80 You don't 120 That's — good.
Do great. exercise and 20 regularly?

Patient: stairs. breath after catch Not my I go really. up to takes
climbing it a while

Doctor: diet? your How's

Patient: balanced sometimes fast overall food. fairly I eat but diet,
eat I do a

Doctor: heartbeat. listen Let's your to

Patient: cold. that's Oh,

Doctor: just stethoscope. Don't worry. breath and Take deep a hold
it. shirt your Lift

Doctor: say your check Now and me Open “Ah.” wide throat. let’s

Patient: Ah—

Doctor: Looks test. blood good. do a we’ll Lastly,

Doctor: from outside. the this guide you nurse paper the to take
Please they’ll

Patient: you. Thank

3. 전체 대화문 | Full Script

Doctor: When was your last health check-up?

Patient: About three years ago.

Doctor: Have you had any other tests done recently?

Patient: I had a few dental X-rays.

Doctor: How have you been feeling overall?

Patient: I’ve been feeling great. No complaints.

Doctor: Please roll up your left sleeve. Let’s check your blood
pressure.

Patient: Okay.

Doctor: 120 over 80 — that’s good. You don’t appear overweight.
That’s great. Do you exercise regularly?

Patient: Not really. It takes a while for me to catch my breath after
climbing stairs.

Doctor: How’s your diet?

Patient: I think I eat a fairly balanced diet. I do eat fast food
sometimes, but overall I think it’s good.

Doctor: Great. Let’s listen to your heartbeat.

Patient: Oh, that's cold.

Doctor: Don't worry, it's just the stethoscope. Now, take a deep breath and hold it. Lift your shirt, please. Good.

Now let's check your throat. Open wide and say "Ah."

Patient: Ah—

Doctor: Looks good. Lastly, we'll do a blood test. Please take this paper to the nurse outside. They'll guide you from there.

Patient: Thank you.

검진 8

1. 상황 | Situation

P: 안녕하세요.

D: 제이슨씨, 안녕하세요. 잘 지내세요?

P: 네, 잘 지냅니다. 지난 며칠 동안 잇몸 통증이 좀 있었어요.

D: 어디 봅시다. 편히 앉으시고요. 입을 아— 해 보세요. 네, 좋습니다. (검진 후) 어때가요?

D: 음, 잇몸에 염증이 좀 있네요. 엑스레이를 찍어봐야겠어요.

P: 안 좋은 소식이네요. 뭔가 잘못된 건가요?

D: 아니에요. 일반적인 절차일 뿐이에요. 그리고 충치가 몇 개 있으신 듯해요.

P: 좋은 소식은 아니네요.

D: 충치가 두 개 있고, 심하지는 않아 보입니다.

P: 그랬으면 좋겠네요.

D: 충치를 확인하기 위해 엑스레이를 찍고, 치아 사이에 썩은 부분이 있는지 확인해 보겠습니다.

P: 네, 알겠어요.

D: 좋아 보이네요. 추가로 더 썩은 부분은 보이지 않습니다.

P: 좋은 소식이네요.

D: 네, 충치 두 개 치료하고, 스케일링 해드리겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Patient: Hello.

Doctor: been? Jason. How Hello, have you

Patient: gum I've past some pain had over the few days.

Doctor: sit a look. back your Let's open take Please mouth. and

gums. an in X-ray. inflammation some see I Yes, the We'll need to take

Patient: wrong? sound good. That doesn't Is something

Doctor: cavities. see routine just procedure. a Also, No, it's I couple a of

Patient: hear. to That's not great

Doctor: teeth. bad. between your Just don't look too two they We'll at if check the cavities, anything X-ray is and there's

Patient: Okay, understand. I

Doctor: any else don't more Everything see looks I fine. decay.

Patient: news. good That's

Doctor: cavities scaling. We'll a and treat do two the

3. 전체 대화문 | Full Script

Patient: Hello.

Doctor: Hello, Jason. How have you been?

Patient: I've had some gum pain over the past few days.

Doctor: Let's take a look. Please sit back and open your mouth. Yes, I see some inflammation in the gums. We'll need to take an X-ray.

Patient: That doesn't sound good. Is something wrong?

Doctor: No, it's just a routine procedure. Also, I see a couple of cavities.

Patient: That's not great to hear.

Doctor: Just two cavities, and they don't look too bad. We'll take the X-ray to check if there's anything between your teeth.

Patient: Okay, I understand.

Doctor: Everything else looks fine. I don't see any more decay.

Patient: That's good news.

Doctor: We'll treat the two cavities and do a scaling.

③ 신체동작

1. 상황 | Situation

일어서 주세요.

저의 지시사항을 따라주세요.

몇 가지 동작을 하시도록 요청 드리겠습니다.

매트 위에 올라오세요.

허리에 손을 얹으세요.

한쪽 발로 서보세요.

몸을 저를 향해 돌아 보세요.

두 다리를 가지런히 똑바로 서세요.

허리를 앞으로 구부리세요.

무릎을 굽히지 마세요.

입 벌리시고 “아-” 하세요.

왼쪽으로 두 번 도시고 오른쪽으로 세 번 빙빙 돌아보세요.

움직이지 마시고 서 계세요.

양팔을 어깨를 펴시고 앞으로 펴세요.

체온을 측정해 보겠습니다.

온도계를 허 밑으로 넣으세요.

셔츠를 걷어 올리세요.

내시경 검사를 시작하겠습니다.

체중을 측정해 보겠습니다.

뒤로 누우세요.

앞으로 누우세요.

채혈을 하겠습니다.

따끔하실 수도 있어요.

가슴 쪽으로 무릎을 당겨보세요.

5초 동안 참으세요.

오른 소매를 걷어 올리세요.

왼쪽 눈을 감아보세요.

세 번째 줄에 있는 글자들을 읽어보세요.

입을 조금 더 벌려 주세요.

삐 소리를 들으시면 오른손 혹은 왼손을 들어주세요.

하나를 세면 팔을 펴서 몸을 올려주세요.

배가 매트에 닿게 해서는 안 됩니다.

신발을 벗고 체중계 위에 올라가세요.

혈압을 측정해 보겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

please you Would stand up?

instruction. my Follow

few make moves. you ask I will a to

the onto Step mat, please.

waist. hand your Put on your

one on foot. Step

body me. Turn your towards

together. straight your Stand legs with

back Bend forward. your

knees. Do not bend your

“ah.” say mouth and Open your

three your right. to Rotate times two left and to your

still. stand Please
straight shoulder. in out arms front Put your of your
take temperature. will I your
under Put tongue. this thermometer your
up. shirt roll Please your
test. endoscopy start to your going I'm
weight. measure will your I
back. Lie your on
your stomach. Lie on
some to blood. draw I'm going
prick. little a feel might You
chest. towards your knees your Pull
seconds. Hold it for 5
sleeve. right Roll your up
eyes. Please your close
third the in row. letters the Read
little a more. Open your mouth
hand. beep, hear If you raise a right
arms. up body your with one, your count I push When
mat. touch stomach the your Don't let
the Take off scale. your the step and shoes onto
pressure. take blood will your I

3. 전체 대화문 | Full Script

Would you please stand up?

Follow my instruction.

I will ask you to make a few moves.

Step onto the mat, please.

Put your hand on your waist.

Step on one foot.

Turn your body towards me.

Stand straight with your legs together.

Bend your back forward.

Do not bend your knees.

Open your mouth and say “ah—.”

Rotate twice to your left and three times to your right.

Please stand still.

Put your arms straight out in front of your shoulder.

I will take your temperature.

Put this thermometer under your tongue.

Please roll your shirt up.

I’m going to start your endoscopy test.

I will measure your weight.

Lie on your back.

Lie on your stomach.

I’m going to draw some blood.

You might feel a little prick.

Pull your knees towards your chest.

Hold it for 5 seconds.

Roll up your right sleeve.

Please close your eyes.

Read the letters in the third row.

Open your mouth a little more.

If you hear a beep, raise your right hand.

When I count one, push your body up with your arms.

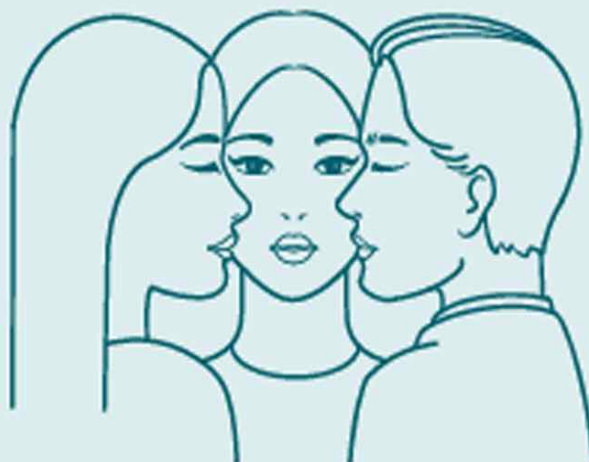
Don't let your stomach touch the mat.

Take off your shoes and step onto the scale.

I will take your blood pressure.



의료기관 필수 용어



Chapter 3

의료기관에서 일할 때 꼭 필요한 필수 용어

(1) 응급 상황

① 접수

접수 1

1. 상황 | Situation

P: 의사 선생님의 도움이 당장 필요해요.

A: 선생님 괜찮으세요?

P: 와이프가 방금 바닥에 쓰러졌어요. 숨을 쉬지 않고 있어요.

A: 진정하세요.

P: 당장 응급실로 가야할 것 같아요.

A: 다른 전화로 현재 119와 연락하고 있습니다.

P: 왜 이렇게 오래 걸리세요?

A: 지금 연결 중입니다. 진정하세요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Doctor, help need your I right away.

are okay? you Sir,

wife collapsed My floor. just on the
She's breathing. not
calm. stay Please
go room. to need think the we I emergency right
as I'm line contacting 911 we on another speak.
it taking so Why is long?
now. We're connecting calm. Please stay

3. 전체 대화문 | Full Script

P: Doctor, I need your help right away.

A: Sir, are you okay?

P: My wife just collapsed on the floor. She's not breathing.

A: Please stay calm.

P: I think we need to go to the emergency room right now.

A: I'm contacting 911 on another line as we speak.

P: Why is it taking so long?

A: We're connecting now. Please stay calm.

접수 2

1. 상황 | Situation

A: 119입니다. 어떤 응급상황이신가요?

P: 제가 차사고가 있어요. 도와주세요. 다리를 움직일 수 없어요.

A: 어디 계세요?

P: 00동 00마트 근처예요.

A: 지금도 차량 안에 계신가요?

P: 네.

A: 길 건너 가장 가까운 길이 뭐가 있죠?

P: 확실치 않아요. 길 건너에 주유소가 있고요. 센트럴 로인 것 같아요.

A: 구급차가 출발합니다. 도착할 때까지 전화 끊지 마시고요. 기다려주세요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

119, your what's emergency?

been in Please car I've accident. me. help leg. move can't my I
are Where you?

the in Mart Near 00-dong. 00

inside still you vehicle? the Are

Yes.

road street? across closest What's the the

sure. not station I'm a gas There's street. across think Road. Central I
it's the

Don't on way. ambulance hang is An line. up. stay an Please its

3. 전체 대화문 | Full Script

A: 119, what's your emergency?

P: I've been in a car accident. Please help me. I can't move my leg.
A: Where are you?
P: Near the 00 Mart in 00-dong.
A: Are you still inside the vehicle?
P: Yes.
A: What's the closest road across the street?
P: I'm not sure. There's a gas station across the street, and I think it's Central Road.
A: An ambulance is on its way. Don't hang up. Please stay on the line until we arrive.

(2) 병원 시스템 안내

① 재진 접수

재진 1

1. 상황 | Situation

A: 안녕하세요. 제이 선생님. 오늘 아침 컨디션은 어떠세요? 좀 더 나아지고 계셨으면 합니다.
P: 좋아요. 오늘 아침 약을 먹었고요. 지금은 아주 훨씬 좋아졌어요.
A: 다행이네요. 의사 선생님께서 잠시 후 진료 봐 드릴 거예요.
P: 알겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

Good this Jae. Mr. morning, are you How morning? feeling
I medicine my this feel better. good. took I much now. morning,
and I'm feeling
good few doctor in minutes. The hear. to you see will a That's
Okay.

3. 전체 대화문 | Full Script

A: Good morning, Mr. Jae. How are you feeling this morning? I hope you're feeling better.

P: I feel good. I took my medicine this morning, and I'm feeling much better now.

A: That's good to hear. The doctor will see you in a few minutes.

P: Okay.

재진 2

1. 상황 | Situation

P: 지난 번 방문 이래로 4일 째 되었네요.

A: 네 방문해 주신 것 기억합니다.

P: 저는 의사 선생님께서 처방해 준 약을 하루에 세 번, 매일 먹는데, 기침이 더 악화되는 듯 보여요.

A: 열이 있나요?

P: 그런 것은 아닌 듯 해요.

A: 약을 먹었는데 호전되지 않아 걱정되시죠. 이해합니다. 가끔은 좀 나아지는 것이 보이기까지 꽤 며칠 정도 걸리거든요.

P: 전 합병증 가능성에 대해 걱정이 됩니다.

A: 의사 선생님이 신중히 잘 확인해 주실 거예요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

since my four visit. last days been It's

remember Yes, visit. I your

a medication I've three prescribed been the the by doctor taking day
— cough getting to seems my — times worse.

a fever? you Do have

don't think I so.

your concern. understand I taking after even improve don't things
when worrying It's medication.

you start see days few takes a to Sometimes, improvement. before

possibility about worried complications. I'm the of

will doctor make everything The sure you examine carefully is okay.
and

3. 전체 대화문 | Full Script

P: It's been four days since my last visit.

A: Yes, I remember your visit.

P: I've been taking the medication the doctor prescribed — three times a day — but my cough seems to be getting worse.

A: Do you have a fever?

P: I don't think so.

A: I understand your concern. It's worrying when things don't improve even after taking medication. Sometimes, it takes a few days before you start to see improvement.

P: I'm worried about the possibility of complications.

A: The doctor will examine you carefully and make sure everything is okay.

1. 상황 | Situation

A: 안녕하세요. 제이씨, 오늘은 어떠세요?

P: 좋은 것 같아요.

A: 다리는 좀 어떠세요?

P: 더 악화되고 있어요. 주말 동안 빨갛게 되고 염증이 생겼어요.

A: 아. 저런 어찌죠. 의사 선생님께서 신중히 잘 확인해 주실 거예요. 앉아가세요. 의사 선생님께서 잠시 후 진료 봐 드릴 거예요.

P: 알았어요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

today? Jae, Mr. are you Hello, How feeling

I'm good. I think feeling

your leg? How's

red weekend. worse. and It's inflamed getting It over turned got the
see. Don't worry. carefully. doctor it a very Oh, will I check The seat.
you minutes. few have Please the in will see to doctor

Okay.

3. 전체 대화문 | Full Script

A: Hello, Mr. Jae. How are you feeling today?

P: I think I'm feeling good.

A: How's your leg?

P: It's getting worse. It turned red and got inflamed over the weekend.

A: Oh, I see. Don't worry. The doctor will check it very carefully. Please have a seat. The doctor will see you in a few minutes.

P: Okay.

재진 4

1. 상황 | Situation

P: 제가 더 나아질까요? 너무 힘이 없네요.

D: 환자분, 지금 힘이 없는 것은 약물 부작용으로 보입니다. 시간이 지나면 나아질 겁니다.

P: 그렇길 바랍니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

get better? so Will weak. I feel I

lack medication. a the is effect side of your It seems of energy

better should by. time as feel go You the

so. hope I

3. 전체 대화문 | Full Script

P: Will I get better? I feel so weak.

D: It seems your lack of energy is a side effect of the medication.
You should feel better as time goes by.

P: I hope so.

재진 5

1. 상황 | Situation

D: 수술은 잘 끝났습니다. 어떠세요?

P: 너무 안좋아요. 몸 전체가 쑤시고 떨림이 멈춰지지 않고요. 시야도 흐릿하고 입도 마르고 힘이 없네요. 침대에서 일어나면 어지러워요.

D: 큰 수술 후에 일어나는 작용들입니다.

P: 알아요. 몸 전체가 가려워요. 열이 있는건가요?

D: 지금 느껴지는 열은 몇시간 후에 좋아질 겁니다.

P: 등과 다리가 제일 아프네요. 욕신거리고 부었어요.

D: 네. 알겠습니다. 배는 어떠신가요?

P: 배도 경련이 나고요. 메스꺼워요. 토하지 않고서는 아무것도 먹거나 마실 수가 없어요.

D: 열과 맥박을 확인해 볼게요. 감염 증세가 있으면 항생제가 필요하실 거예요.

P: 약을 좀 주시겠어요? 몸 전체가 아프고 머리도 아파요.

D: 네. 통증 완화를 위해 진통제 처방을 해드릴게요.

P: 네 감사합니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

How feeling? are well. surgery The went you
all. whole dry I'm weak. at vision body dizzy. mouth blurry, feel bed,
out of My and When I get aches, I shaking not uncontrollably,
very I try to I'm
a surgery. after These reactions are common major
fever? Do a itchy. whole have my feels I I understand. body a but
few should in hours. the you feeling improve fever
swollen. throbbing hurt They're the most. and legs My and back
your How abdomen feel? does
nauseous. up. anything throw or cramps drink have I eat in I unless
can't I'm my and stomach, feel I
pulse. may If you temperature check signs I'll infection, and your
need of antibiotics. there are
headache. pain? for something I aches Could I have My whole have
a the body and
discomfort. painkillers relieve Yes. some I'll prescribe your to
you. Thank

3. 전체 대화문 | Full Script

D: The surgery went well. How are you feeling?

P: Not good at all. My whole body aches, I'm shaking uncontrollably,
my vision is blurry, my mouth is dry, and I feel very weak. When I
try to get out of bed, I feel dizzy.

D: These are common reactions after a major surgery.

P: I understand. But my whole body feels itchy. Do I have a fever?

D: The fever you're feeling should improve in a few hours.

P: My back and legs hurt the most. They're throbbing and swollen.

D: I see. How does your abdomen feel?

P: I'm having cramps in my stomach, and I feel nauseous. I can't eat or drink anything unless I throw up.

D: I'll check your temperature and pulse. If there are signs of infection, you may need antibiotics.

P: Could I have something for the pain? My whole body aches and I have a headache.

D: Yes. I'll prescribe some painkillers to relieve your discomfort.

P: Thank you.

재진 6

1. 상황 | Situation

P: 실례지만 도움이 필요해요.

A: 물론이죠. 무슨 문제가 있으세요?

P: 병실 내 옆 환자들이 너무 시끄럽네요. 잠을 못자겠어요.

A: 아 그렇군요. 다른 이용 가능한 병실이 있는지 확인해 볼게요.

P: 네. 조용한 방이 있었으면 좋겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

need Excuse help. I me, some

What Of the seems be to problem? course.

too room are my I The other in noisy. patients sleep. can't

available you. there's check Let room if another me for

quieter Yes, room. really a I'd appreciate

3. 전체 대화문 | Full Script

P: Excuse me, I need some help.

A: Of course. What seems to be the problem?

P: The other patients in my room are too noisy. I can't sleep.

A: I see. Let me check if there's another available room for you.

P: Yes, I'd really appreciate a quieter room.

재진 7

1. 상황 | Situation

P: 수술 어땠나요?

A: 네 환자분. 수술은 잘 진행되었습니다. 곧 좋아지실 겁니다.

P: 기력이 하나도 없네요.

A: 네. 지금은 힘이 없으실 겁니다. 그래도 천천히 걷는 연습 하시면 회복하는 데 도움이 될 겁니다. 걱정 마시고요. 수술은 잘 되었고, 잘 회복하실 겁니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

surgery How the go? did

start the You'll soon. surgery to well. better feel went Yes,

feel weak. I so

weak to right It's now. feel normal

your But it recovery. walking help will start if with you slowly

worry. surgery Don't recover was the you're well. successful, going to and

3. 전체 대화문 | Full Script

P: How did the surgery go?

A: Yes, the surgery went well. You'll start to feel better soon.

P: I feel so weak.

A: Yes, it's normal to feel weak right now.

But if you slowly start walking, it will help with your recovery.

Don't worry — the surgery was successful, and you're going to recover well.

재진 8

1. 상황 | Situation

P: 제가 잘하고 있는 건가요?

A: 네 환자분. 긴장되시나요?

P: 네 수술에 대해 너무 긴장이 되네요.

A: 크게 심호흡 한번 하세요. 우리 병원 원장님들은 이 분야에서 수술 경험이 가장 많고 결과가 좋습니다. 수술은 금방 끝날 거예요.

P: 고마워요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

doing Am okay? I

you feeling Are Yes, nervous? you are.

surgery. I'm about very nervous the Yes,

breath. deep Our results. a experience doctors good over Take
surgery soon. head the most in field have this the and very will be

3. 전체 대화문 | Full Script

P: Am I doing okay?

A: Yes, you are. Are you feeling nervous?

P: Yes, I'm very nervous about the surgery.

A: Take a deep breath. Our head doctors have the most experience in this field and very good results. The surgery will be over soon.

P: Thank you.

재진 9

1. 상황 | Situation

D: 밤에 주무시는데 도움을 드리기 위해 약을 좀 처방해 드릴게요.

P: 감사합니다. 선생님.

D: 여기 있습니다. 약국에서 이 처방전으로 약을 타시면 됩니다.

P: 어떻게 약을 복용해야 하나요?

D: 주무시기 전에 약 30분 전에 한 알 드세요.

P: 얼마나 오래 이 약을 복용해야 하나요?

D: 처방은 30일간입니다. 30일 이후에도 잠을 잘 못 주무시면 다시 와 주세요.

P: 제가 밤에 자는데 도움이 되도록 그 외의 다른 것들은 없을까요?

D: 직장에서의 일들에 대해 너무 걱정 마세요.

P: 알아요. 말이 쉽죠.

D: 평온을 유지하는 것 잊지 마세요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

help prescribe you I'll sleep night. something you to at

Thank doctor. you,

get medicine You pharmacy. at the can this with go. prescription
the Here

How medicine? I take should the

pill going Take minutes one 30 to bed. about before

How medicine? I long this should take

days. prescription come is back. The 30 sleeping after trouble still for

If you have that, please

else me at Is help could night? there anything sleep that

much work. about to worry Try not

than know. said done. easier I's that

calm. stay forget to Don't

3. 전체 대화문 | Full Script

D: I'll prescribe you something to help you sleep at night.

P: Thank you, doctor.

D: Here you go. You can get the medicine with this prescription at
the pharmacy.

P: How should I take the medicine?

D: Take one pill about 30 minutes before going to bed.

P: How long should I take this medicine?

D: The prescription is for 30 days. If you still have trouble sleeping after that, please come back.

P: Is there anything else that could help me sleep at night?

D: Try not to worry too much about work.

P: I know. That's easier said than done.

D: Don't forget to stay calm.

(3) 퇴원

퇴원 1

1. 상황 | Situation

A: 의료 보험 있으신가요?

P: 네 제가 알기론 메리츠 보험이에요.

A: 보험 카드 가지고 계세요?

P: 네 잠시만요. 여기 있습니다.

A: 감사합니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

have insurance? medical you Do

I Meritz I, Insurance. know as as have far Yes

insurance you Do card you? with your have
Here just a moment. it is. Yes,
Thank you.

3. 전체 대화문 | Full Script

A: Do you have medical insurance?

P: Yes, as far as I know, I have Meritz Insurance.

A: Do you have your insurance card with you?

P: Yes, just a moment. Here it is.

A: Thank you.

퇴원 2

1. 상황 | Situation

P: 제가 얼마를 부담해야 하죠?

A: 확인해볼게요. 성함이 어떻게 되시죠?

P: 스미스 정 입니다.

A: 네 여기 차트가 있네요. 총 432,000원입니다.

P: 네.

A: 해외 보험 가입자이시네요. 이 경우는 환자분을 대신해서 저희가 보험회사
에 청구를 합니다. 환자 본인 부담금만 현금이나 신용카드로 납부 가능합니

다.

P: 네. 여기 보험사 회원 카드입니다.

A: 네. 확인되었습니다. 보험회사에서 총 비용의 70%를 부담할 것입니다.
나머지 잔액은 환자분께서 현금이나 카드로 직접 납부 하셔야 합니다.

P: 네. 카드로 결제하겠습니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

pay? much need I do How to
check. May your have Let please? name I
name is My Jung. Smith
chart. your 432,000 Okay, I won. The is found total
international policy. covered You're by insurance an
insurance directly. company bill the will We
insurance. portion only by You the to not covered pay need
membership Here insurance card. my is
verified. been Thank has it you.
pay card. I'll by

3. 전체 대화문 | Full Script

P: How much do I need to pay?

A: Let me check. May I have your name, please?

P: My name is Smith Jung.

A: Okay, I found your chart. The total is 432,000 won.

P: Okay.

A: I see you're covered by an international insurance policy. In this case, we will bill the insurance company directly. You only need to pay the portion not covered by insurance, either in cash or by card.

P: Here is my insurance membership card.

A: Thank you. It has been verified. The insurance will cover 70% of the total cost. You'll need to pay the remaining balance.

P: I'll pay by card.

퇴원 3

1. 상황 | Situation

P: 전 이제 집에 갈 준비 되었습니다.

A: 좋으시겠어요. 괜찮으신 것을 보니 너무 좋습니다.

P: 감사합니다. 그런데, 퇴원절차가 어떻게 되나요?

A: 일층 엘리베이터 옆에 수납창구가 있습니다. 거기서 병원비용을 지불하셔야 합니다. 수납 완료 후에 영수증을 받으시면 됩니다.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

home go now. I'm to ready think I

hear. great you're to That's doing well. see glad I'm to
work? the does By way, discharge process how the
billing the floor. desk to It's the on elevator first next
bill pay hospital need You to your there.
After a complete receipt. payment, you'll the receive

3. 전체 대화문 | Full Script

P: I think I'm ready to go home now.

A: That's great to hear. I'm glad to see you're doing well.

P: Thank you. By the way, how does the discharge process work?

A: There's a billing desk next to the elevator on the first floor. You need to pay your hospital bill there. After you complete the payment, you'll receive a receipt.

퇴원 4

1. 상황 | Situation

P: 방금 총 병원 비용을 지불했습니다. 여기 영수증이 있습니다.

A: 네 잠시만요. 네 다 되셨습니다. 차를 가지고 오셨나요?

P: 네 무료 주차인가요?

A: 아니요. 제가 무료 주차권 도장을 찍어드릴게요.

P: 도와주셔서 감사합니다.

A: 천만예요.

2. 섞인 단어 맞추기 | Jumbled Words Practice

just bill. I total the paid hospital
is Here receipt. the
Okay, a All moment. set. just
bring Did your you car?
free? Yes. Is parking
I'll stamp free. your but No, ticket for
your help. you Thank for
welcome. You're

3. 전체 대화문 | Full Script

P: I just paid the total hospital bill. Here is the receipt.

A: Okay, just a moment. All set. Did you bring your car?

P: Yes. Is parking free?

A: No, but I'll stamp your ticket for free parking.

P: Thank you for your help.

A: You're welcome.

약

| | | |
|--------|-------------------|-----------------------|
| 예방 접종 | vaccination | ˌvæksɪˈneɪʃən |
| 링거 주사 | IV drip | ˌaɪˈvi : drɪp |
| 배변 완화제 | laxative | læksətɪv |
| 보충제 | supplement | sʌplɪmənt |
| 연고 | ointment | ˌɔɪntmənt |
| 접착패치 | adhesive patch | ədˈhi : sɪv pætʃ |
| 좌약 | suppository | səˈpɒzɪtɔ : ri |
| 주사제 | injection | ɪnˈdʒekʃən |
| 진정제 | sedative | sedətɪv |
| 진통제 | painkiller | peɪnˌkɪlər |
| 캡슐제 | capsule | kæpsju : l |
| 항생제 | antibiotic | æntɪbaɪˈɑ : tɪk |
| 항염증제 | anti-inflammatory | æntaɪ ɪnˈflæmətɔ : ri |
| 항우울제 | antidepressant | æntaɪdɪˈpresənt |
| 항히스타민제 | antihistamine | æntaɪˈhɪstəmi : n |
| 흡입기 | inhaler | ɪnˈheɪlər |
| 흥분제 | stimulant | stɪmjʊlənt |



영어 병원 코디네이터 입문 클래스





우연히 조정래님의 '정글만리' 라는 소설 책을 읽었습니다.
소설 속 한국 성형외과 의료진이 중국 시장에 진출하며 일어나는 에피소드는
저를 중국 상해에 소재한 예스타 성형외과로 이끌었습니다.
그렇게 저는 병원코디네이터라는 직종에 매료되었고, 10년이라는 시간이 흘렀습니다.

소설 속 작은 에피소드가 저의 10년이라는 시간을 가슴 벅차도록 보람되게 해주었고,
본서를 읽는 분들에게 저의 지난 시간들이 잘 전달되어 여러분의 삶에
움이 되길 바랍니다.

- 저자 서문 중(中) -



한국의료통역코디네이터협회
Korea Medical Interpreter Coordinator Association